

EL TELEGRAMA

DEL RIF

Diario independiente y defensor de los intereses de España en Marruecos

Precios de suscripcion
Melilla, un mes.
Provincias, tri-1'25
mestre. 4'50
Número suelto. 0'05

ANUNCIOS
à precios convenciona-
les
PAGO ANTICIPADO

Oficina
IGLESIA, 4
Talleres
S. MIGUEL, 2

ANG IV

Miércoles 19 de Abril de 1905

NUM. 1041

Reflexiones

Un nuevo crimen, de esos que contristan el ánimo, se ha perpetrado anoche en esta, de ordinario, tranquila plaza.

Un jovencuelo, casi un niño, ha dado muerte de una puñalada á otro hombre, sin que mediara entre ellos otro resentimiento, que el presunto amor de una mujer pública, que ni aún por las circunstancias especiales de su vida, había concedido sus favores, á ninguno de los protagonistas de este dramático suceso.

La impresión producida en el honrado y pacífico vecindario de Melilla, no ha podido ser más penosa. Durante la mañana de ayer, todas las conversaciones, tenían por objetivo el crimen y sus detalles, haciéndose toda suerte de comentarios, en cuanto con el mismo y con sus actores se relacionaba.

La dolorosa impresión, no ha sido de aquellas que promueven en el público un movimiento de indignación contra el autor; antes por el contrario, es de profunda conmiseración hacia el desgraciado delincuente, que falta de la educación de que en general carece nuestro pueblo y olvidando en un momento las honradas prácticas de su familia y de él mismo, en sus no largos años de existencia, y dejándose arrebatado por una loca y no muy bien empleada pasión, consideró como reto en que se comprometía su honor, el de otro tan desgraciado como él, que también hostigado por la misma bastarda pasión y tal vez, tal vez, bajo los terribles efectos del alcohol, dicen los que conocen el asunto que lo desafió.

Comentando los intachables antecedentes del matador, oímos esta mañana á algún individuo de nuestro pueblo, recordar la cavatativa máxima que figura en la puerta de las prisiones y que manda odiar al delicto, tanto como debemos compadecer al delincuente.

Compadecemosle, pero al mismo tiempo, dejemos á la justicia cumplir su sagrada aunque terrible misión.

Compadecemos tanto al matador, que en un momento echó sobre su nombre, una mancha imborrable, en sus juveniles años, como á la víctima que deja á su familia desamparada; ambos aun-

que por distintos modos han sufrido la expiación de sus malas pasiones.

¿Cuál de ambos es el más desgraciado?

Eduquemos debidamente á nuestras bajas clases sociales y con ello ganará mucho la cultura, restando sangrientas páginas á la negra crónica del crimen.

EL RIF ESPAÑOL

XIII

La playa de San Lorenzo en Melilla y la playa S. del foso de la Almina en Cúta son los dos puntos extremos de la zona de acción de la marina rifeña. En la actualidad, nada representan. Los cárabos rifeños, al dirigirse á Levante, van á Nemours; al dirigirse á Poniente, á río Martín. En la playa de San Lorenzo rocalan algunas de estas embarcaciones, particularmente en la estación de verano, que mantienen un pequeño comercio entre Melilla y las kábitas de Beni Said y de Tezaman. A Cúta no va ningún cárabo. Nuestros esfuerzos debieran tender á impedir el comercio del Rif con Nemours y con Tetuán, lo cual está perfectamente á nuestro alcance.

En la playa de San Lorenzo podría improvisarse en breve tiempo una aldea marítima rifeña. El espacio á la izquierda de la desembocadura del Río de Oro podría terraplenarse: colóquese allí, en la parte saliente á orillas del río, una mezquita; junto á ésta, una escuela; luego un dispensario gratuito; constrúyase un muelle de madera; edifíquese un fondak, donde los rifeños puedan residir y almacenar mercancías y éstas serán las bases de un centro de atracción para que los cárabos de Alhucemas y del Kort acudan á vendernos los productos del Rif y á comprarnos los de importación europea. Con lo que reportaría el muelle, el fondak (partiendo del supuesto de derechos Mínimos) y el arriendo de las parcelas para tiendas, almacenes y viviendas, habría con que llevar á cabo todo lo antedicho.

(Terminará.)

NOTICIAS

Exámenes

Hoy comenzarán los exámenes para

cubrir una plaza de Forjador vacante en las Tropas de Artillería de esta Comandancia.

El temporal

Continúa el fuerte temporal de N. O.

El mar está muy agitado y por dicho motivo no salió de Málaga el «C. de Mahón» y posible es que hoy tampoco lo efectúe.

Los perjuicios que á Melilla irroga la incomunicación telegráfica, se ponen de relieve en casos como este, en que los vapores no pueden arribar por el mal tiempo.

Nuestra plaza está pues incomunicada postal y telegráficamente.

Visita de inspección

Es muy probable que en la corriente semana, gire el Excmo. señor Gobernador Militar una revista de inspección á las islas Chafarinas, el Peñon y Alhucemas.

Mejorados

Se encuentran muy mejorados de la grave enfermedad que han padecido, los estudiosos jóvenes don Rodolfo Carpietier y don Angel Bernáidez.

Lo celebramos muy de veras.

Fotografía

Dentro de breves días se inaugurará una gran fotografía, con toda clase de adelantos modernos.

Al frente de la misma se pondrá el inteligente fotógrafo y dibujante señor Peso.

Movimiento de población

Durante las veinticuatro horas se han registrado 2 defunciones.

Pascua

Ayer celebraron los israelitas la fiesta de recojer la levadura. Mañana comienza la pascua del Pesah ó de los Azimos que terminará el 27.

La mayor parte de los días de pascua no abrirán los establecimientos.

Los hebreos, dueños de comercios, en los que se expenden sustancias con levadura, realizaron ayer la fórmula de venderlos con arreglo á su rito.

Revista de cárceles
El sábado 22 del corriente tendrá lugar la revista semestral de cárceles.

El crimen del Polígono

A los lectores

Por estar cerrada la edición no pudimos dar cuenta en el número de ayer del crimen del Polígono; más en nuestro deseo de servir al público que tanto nos favorece y satisfacer su natural curiosidad, confeccionamos un suplemento, que fué repartido á nuestros abonados y que el público arrebató de manos de los vendedores.

Como la edición quedó agotada y no pudimos satisfacer las demandas continuas que se nos hicieron y tampoco la de algunos suscriptores, que no recibieron el suplemento, efecto de esa gran dificultad, con la que venimos luchando estérilmente, de encontrar hábiles repartidores, reproducimos en este número parte de la información inserta en el suplemento, ampliándola con nuevos y extensos detalles del hecho punible, que tanta impresión ha causado en este pacífico vecindario.

El lugar del suceso

Tan pronto como tuvimos noticia del crimen, nos personamos en la Avenida de Martínez Campos, sitio donde el hecho ocurrió.

A dicha casa, tiene salida una corraleta, dependiente de la tahona de Gutierrez, hermano del agresor y como á unos veinte pasos de dicha salida, está la puerta de la casa en que habitaba «Margallón», que así llamaban al muerto.

Desde la primera á la segunda puerta, un inmenso reguero de sangre, cubre el terreno y parte de la acera, existente delante de la casa de Margallón á la que según suposiciones, trató de entrar este, al sentirse herido.

La pared cercana á la salida de la tahona, presenta salpicaduras de sangre, por lo que es de suponer que procede de alguna arteria principal que al ser cortada, la arrojó en forma de fuerte surtidor.

Antecedentes

Según los que hemos podido adquirir, resulta que el «Margallón», que está casado con una mujer, llamada Teresa Cabrera, y que en vida se dedicaba á la venta de dátiles y otras frutas, así como á expendierlos en la Plaza de Toros, los días de corrida, hace tiempo sentía una fuerte pasión por la dueña de una casa de lencinios que es conocida por la «Gitana» y de la cual ora casado, sin que esta mujer diera oídos á sus proposiciones amorosas.

El matador, Justo Gutiérrez, también venía haciendo hace algún tiempo, inutilmente las mismas propuestas á la citada mujer.

De este común enamoramiento surgieron los celos, que dieron lugar á varias disputas, entre los protagonistas del drama, entre ellas, una, hace poco tiempo en casa de la «Gitana», en que llegaron á maltratarse de obra.

Ayer mañana, encontráronse ambos en el moreado, y según parece, cuestionaron de nuevo, y aunque algunos afirman que ya allí, quedaron desafiados, nada pudo asegurarse, pues parecen demostrar lo contrario.

Los hechos

Por los informes que hemos adquirido, en el lugar del suceso y en otros varios, parece deslucirse, que el muerto, que desde por la mañana estaba algo bebido, fué recorriendo durante la noche algunas tabernas del Polígono, de las que aunque no promovió escándalo alguno, fué arrojado por el sereno Montesinos.

Después marchó á la tahona de Gutiérrez, donde se encontraba Justo, entrando por la trasera y hablando breve rato con éste, volvió á salir por el mismo sitio, en tanto, que Justo, salía por la puerta principal y dando la vuelta á la esquina, encontró á la víctima, en la salida trasera.

Ignórase, por no haber testigo alguno en el lugar del suceso, si mediaron ó no palabras; lo cierto es que el muerto anduvo algunos pasos, desangrándose, en dirección á su casa, yendo á caer delante de la puerta de esta, en el arroyo, en tanto que el matador, se presentaba voluntariamente á la autoridad, confesándose autor del crimen y siendo arrestado y conducido, por la pareja compuesta de los guardias civiles Francisco Gutiérrez Muñoz y corneta Manuel Macías y por el cabo de orden público Antonio Caffete y serenos Francisco Artacho y Luis Rentas.

Inmediatamente se dió cuenta del hecho, llegando al lugar del suceso, el médico de la Beneficencia Municipal, D. José Viñas, quien observando que el herido agonizaba, por la terrible pérdida de sangre, ordenó el inmediato traslado al Hospital Militar, el cual se hizo en una camilla.

Poco después de colocar en esta al herido y al llegar á la carretera del Polígono, dejó de existir, siendo á pesar de todo, conducido al hospital, donde le vimos.

En el Depósito

Estaba colocado el cadáver en el depósito del hospital. Presenta una ne-

queña herida en la ingle izquierda, por la que se le escapó la vida.

Sus ropas están materialmente empapadas en sangre.

Representa unos 33 años; es de constitución fuerte; viste blusa y pantalón azul, alpargatas, faja y un pañuelo de seda al cuello.

El arma

Es un cuchillo de los llamados de cocina, cuya hoja tiene trece centímetros de longitud, cuchas blancas y no parece haber sido usado con anterioridad.

Conserva huellas de sangre de la víctima y tiene una funda de cuero nueva, color avellana.

Este arma, ha quedado en poder de la Justicia.

Los hermanos del agresor

Interrogados los hermanos de el agresor dicen que, según referencias de los mozos de la tahona, el Margallón entró por la puerta trasera hablando algunas palabras, que no pudieron oír, por el ruido de las máquinas y se marchó aseguida.

A poco rato, desapareció Justo, saliendo uno de ellos á buscarle.

El hermano no pudo impedir el hecho, por estar enfermo en cama.

La mujer de Margallon

Después visitamos á Teresa Cabrera, que es viuda y casada en segundas nupcias con la víctima.

Esta mujer, dice que sabía por su marido que le había desafiado Justo, y que no pudo evitar el encuentro de ambos, por estar acostada, cuando su marido salió, enterándose más tarde del crimen, porque un mozo de la tahona, fué á preguntarle por su marido. Entonces salió á la calle y encontró á Margallón «expirante».

Según los testigos presenciales, lloraba á grandes voces, diciendo que por una mala mujer, se habían perdido dos hombres.

A esta mujer, le queda un niño de cortos años.

En casa de «La Gitana»

Al presentarnos en casa de «La Gitana» «oyó» presurosas sus pupilas, con ánimo de curiosidad lo que por aquella casa nos llevaba tan de mañana.

«La Gitana», que es una mujer corpulenta de color moreno subido y no muy joven, aseguró que sólo se habla enterado del suceso, por el niño de la víctima, que fué á darle la noticia y el nombre del matador.

Según sus manifestaciones, ni agresor ni víctima, le habían hecho proposiciones amorosas, ni habían reñido nunca en su casa, ni había visto ni oído cosa alguna.

En una palabra; no quiso decir nada, haciendo violentas protestas, cuando le dijimos los rumores propalados, de que era ella la causante del crimen moralmente, puesto que por su amor habían reñido.

Aseguró, que al muerto lo conocía por ser cuñado y al matador sólo por llevar á diario el pan á su casa.

Más detalles

El entierro

A las tres y media de la tarde tuvo lugar la conducción del cadáver del desgraciado Aragónés. El féretro, procedido del alero, era conducido á hombros de los que en vida fueron sus amigos y detrás marchaban un centenar de estos.

Llegada que fué la fúnebre comitiva al cementerio, se procedió á colocar el cadáver en el depósito, á disposición del Juez instructor.

Desoanase en paz el infeliz Aragónés y reciba su familia nuestro pésame.

La autopsia

Hoy á las ocho se verificará la autopsia por los médicos forenses.

Terminada la operación, tendrá lugar el sepelio del cadáver.

El proceso

De orden de la Autoridad Judicial, se ha encargado de instruir el proceso, el coloso y activo Juez permanente de causas, Comandante de Infantería don Ildefonso Pastor.

Este señor inmediatamente después de recibir la orden, comenzó á practicar diligencias.

El matador.—Su vida.—Como relata el hecho.

Se llama como hemos dicho Justo Gutiérrez, de oficio panadero, bajo de cuerpo, grueso, tiene veinte años de edad y vista decentemente.

Es hijo del panadero D. Manuel Gutiérrez, que reside en Melilla donde hace catorce años, hombre honrado y laborioso, como toda su familia.

Trabajaba ordinariamente en el obrador de su padre, sito en la calle de San Anton, pero hace dos ó tres días que hallándose enfermo su hermano Francisco, marchó á casa de éste, con el fin de ponerse al frente de la tahona que tiene establecida en el Polígono, interior se restableció de su dolencia.

Poco después de realizado el crimen, pudimos hablar con Justo y hé aquí sus manifestaciones.

El domingo—nos dijo—fuí á los toros; pero habiéndose suspendido la corrida, entré á tomar un refresco en la barraca llamada de «Cayetano», en el barrio de Triana. Una vez allí, entré varias veces «Margallón» en estado de embriaguez, dirigiéndome frases ofensivas, y poniendo gran empeño en que abandonara el local. Tantas veces me insultó, que salí y una vez en la calle, nos golpeamos, hasta que algunos amigos nos separaron.

Aquel día noche me retiré temprano para trabajar en la tahona. Por la mañana, efectuó el reparto del pan, faena que á diario practico y terminada, me volví á casa, no saliendo durante el resto del día.

Ya de noche, cuando estaba amasando, entró en el obrador «Margallón», violentando una puerta trasera que comunica con el patio de la casa de Pavón, donde vivía aquél; me llamó aparte, me insultó y me dijo «que si era hombre, saliese á la calle.» Yo ante los insultos, salí por la puerta

principal, en tanto que él lo hacía por la del corral, enclavada en la fachada contigua.

Una vez frente á frente, me dió una bofetada, á la que contesté con otra y en aquel momento, mi rival, hizo demostraciones de sacar un arma de la faja, por cuyo motivo, temiendo por mi vida saqué el cuchillo asestándole un golpe.

Loco, sin darme cuenta de lo que había hecho, sólo pensé en que se socorriera al herido y al efecto busqué á los serenos, di aviso á la pareja y me declaré autor, entregando el arma.

Hasta aquí el relato que nos hizo Justo. Después le preguntamos sobre sus resentimientos con el muerto y nos confirmó que la enemistad y vejaciones que, le hacía objeto «Margallón» eran motivadas por sus continuos «ché» fíos á la «Gitana».

Acercá de la procedencia del arma manifestó Justo, que en diferentes ocasiones, y con el fin de atemorizar á su pretendida, compró varias facas que aquella le quitó, incluso la que ha utilizado para cometer el hecho. Ese cuchillo lo adquirió hace un mes en el comercio de don José Gomez, hará cuatro ó cinco días se lo devolvió la «Gitana» después de muchos ruegos.

Desde aquel momento, lo llevaba siempre encima, por que temía una agresión, por parte del interfecto que le acosaba con sus insultos.

El homicida nos preguntó con insistencia, si había muerto su víctima y como es natural nos negamos á satisfacer sus deseos. Lamenta que las continuas provocaciones de «Margallón» le hayan conducido á darle muerte para defendor su propia vida.

La justicia aclarará esto tan importante extremo.

Los antecedentes de Justo abonar en su favor; pues ni es pendencioso ni frecuentaba las tabernas.

El profesor que fué de Justo, nos ha dado inmejorables informes de su antiguo discípulo.

La familia de Gutierrez

Hemos visitado á la familia Gutiérrez. En la casa reinaba la mayor aflicción. Los padres se lamentaban de la ignorancia en que vivían respecto á las conciliabulos de su hijo con el difunto. Los hermanos lloraban por su suerte.

El padre nos dijo que á las 24 de ayer y cuando se disponía á descansar llamó á la puerta su otro hijo Francisco, notificándole la desgracia que acababa de ocurrir y que cuando él á Justo dijole éste, que no había hecho otra cosa que defenderse.

Otras noticias

El coloso Teniente de la Guardia Civil Sr. Ruiz de Alencá, tan pronto tuvo conocimiento del crimen, dió ciertas medidas para la conducción del herido, al Hospital, donde se negaban admitirlo por haber fallecido antes de llegar al benéfico establecimiento.

El Sr. Alcalá formó el atestado que remitió seguidamente á la autoridad judicial.

Causas de la enemistad

Hemos oído asegurar, que Aragonés jamás cortejó á la «Gitana», la cual hace vida matrimonial con un tal Cayotano, hermano político de Aragonés; y por este parentesco, le sublevaban los requerimientos amorosos de que Gutiérrez hacía objeto á la precitada mujer, siendo esa y no otra la verdadera causa del odio que se profesaban víctima y agrasor.

Punto Obscuro.

Conviene y confieso el homicidio, solo queda á la justicia aclarar lo que ocurrió entre Gutiérrez y Margallón desde que salieron de la taberna, hasta el momento en que el primero reclamó el auxilio de la autoridad.

Nadie presenció los hechos; los únicos testigos de la tragedia fueron los contendientes. Ocurrieron tal y como nos las ha relatado Gutiérrez y que seguramente repetiría el Juez en su declaración?

Este es el punto obscuro del proceso.

Solo por indicios puede venirse en conocimiento de lo que ocurrió entre los dos rivales.

El exámen de las manchas de sangre que existen sobre el pavimento, llevan á deducir que, la cuchillada debió asestársela Gutiérrez á su víctima estando ésta dando frente á la pared muy próximo á la puerta del corral de la casa de Pabón: en aquel punto las salpicaduras tienen la dirección del muro, y producidas por la sangre al salir con violencia en forma de surtidor: el resto del reguero de sangre que se extiende por la acera, hasta la puerta principal, demuestra que intentó penetrar en su domicilio al sentirse herido y faltarle fuerzas cayó frente á la precitada puerta.

Gutiérrez tuvo que recorrer mayor camino que Margallón lo cual demuestra, que este esperaba la salida del primero.

Lo que parece confirmar es, que el finado, zaherís constante mente al

jóven Gutiérrez, haciéndole objeto de tenaz persecución que se acrecentó durante los últimos días.

Hasta aquí nuestras observaciones, por lo que pudieran ser útiles á la Justicia. Ante ella deben deponer, cuantas personas crean apartar pruebas, al mayor esclarecimiento del delito que se persigue.

El deber primordial de todo ciudadano es, auxiliar á la Justicia, para que ni los delitos queden impunes, ni los inocentes sean condenados, ni los delinuentes sufran mayor pena que las prescritas para el verdadero delito que cometieron.

Sección de Instrucción

Colegio de Nuestra Señora de la Victoria.

CUADRO DE HONOR

Geografía general y de Europa.—D. Rafael Morcillo.—*Geografía Española.*—D. Ricardo Ojeda y don Antonio Vallesca.—*Latín 2º curso.*—D. Vicente Estébanez.—*Francés 2º curso.*—D. Vicente Estébanez y don Miguel Martínez.—*Álgebra y Trigonometría.*—Vicente Estébanez.—*Historia Universal.*—D. Vicente Estébanez.—Melilla 16 de Abril de 1905.—El Director.—*Ildefonso Pastor*

EL DÍA RELIGIOSO

ABRIL 18 Martes
Miércoles Santo.—Santos de hoy.—Santos Heráclito, Cayo y compañeros mártires.
Cultos.—Misas desde la ocho. Comunión de los pobres á las ocho.

Jueves Santo—Los Oficios empezarán á las 10; á las cuatro de la tarde el Lavatorio y después de terminada esta ceremonia, se obsequiará á los doce pobres con una comida de varios platos, por las Señoras de la Asociación. A las nueve de la noche Sermón de Pasión, á cargo de D. Miguel Acosta, Vicario de esta Parroquia.

La Misa Patitoria está á cargo de las Señoras de la Asociación del Corazón de Jesús, las cuales alternarán acompañadas de varias señoritas.

MODAS

El último figurín



Lindos trajecitos para niñas, en los que se hacen notar la variedad de adornos de blondas en pecho y mangas. Cinturones de seda. Faldas lisas.

Observaciones meteorológicas

del día 18 de Abril 1905

Barómetro	762'6
Termómetro	18'4
Sebo	18'4
Húmedo	14'0
Pluviómetro	0
Temperatura Máxima	18'2
Mínima	15'7
Cielo: casi despejado	
Viento: flojo.	
Mar: Llana.	
Dirección: W.	

Sección recreativa

CHARADA

X
Prima-dos-tercia primera
tercia segunda-primera.

Solución á la Charada 8 Pecaminosamente.—Idem á la 9 Esqueloto.

Han remitido soluciones exactas «Martin Gala», don Joaquín Rey, don Manuel Ortiz, «Cornucopia», Feroche,

El de la Triste figura y don Francisco Díaz de Otero.

Regimiento Infantería de Melilla

EDICTO

Dobiendo procederse por este Regimiento á la compra de una mula, se hace saber que esta entrará lugar el día 25 del actual á las 10 de su mañana, hasta cuyo día podrán adquirir datos los que lo deseen de las condiciones exigidas, en las oficinas del cuerpo, sitas en el cuartel de la Alcazaba.—Melilla 17 de Abril de 1905.—El Comandante Mayor.—*Emilio Guerra.*

La Imperial

ZAPATERIA

DE

Saturnino Navas

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de cortes aparados. SAN MIGUEL 20 y Tunnel de plaza de Arma.

Gran café Yudah

Variados surtidos de licores Vermont Torino.

Especialidad de la casa: Café tostado extra 2'50 Kilo. Carveza Damm.

Paseo del general Maofas, junto al Casino Español.

Hotel de Asia franco-español

Fundado por José Torres en 1893. Habitaciones con hermosas vistas y todo el confort apetecible; servicio esmerado, cocina española y francesa, confía en el buen criterio de las personas que frecuentan la casa para sortener la fama que merece.

Parada de coches.—*On parle français.*

IMPRENTA

DE

EL TELEGRAMA DEL RIF

Fés de vida, listas de embarque, esquelas de defunción, tarjetas de visita y toda clase de trabajos tipográficos á precios económicos.

SAN MIGUEL, 2.

FOLLETIN DE EL TELEGRAMA DEL RIF (21)

HISTORIA DE AMOR

Narración de Alejandro Dumas, padre.

«... en que como, con lo que voy á librarne de achicoria.»

«¡Infeliz! está V. envenenado por ella!

Los tenderos han inventado un molde para hacer granos de café, al igual que los armeros lo inventaron para fabricar balas, de lo cual resulta el café que con nuestras propias manos tostamos, molidos y encerramos, contiene una tercera parte de achicoria.

«¿Cómo se han aferrado al vicio de la maldita achicoria?»

«¿El chilo que dije á mi compañera de viaje cuando la oí pedir, en alemán, café con leche; pero Vda. que respondió á mi diatriba? Pues me respondió que como la achicoria era buena para el estómago, no la aborrecía.

«¿Cómo la teoría, no sólo anticulinaría si no que antiartística, de que «la achicoria es esencialmente», ha penetrado en Alemania, hasta en...

Como sentía cierta repugnancia al ver los labios de mi compañera de viaje, frescos como dos hojas de rosa, y sus dientes, blancos como perlas, en contacto con el asqueroso brevaie, me separé de ella y fui á pasearme por la prau.

En un aculado lejos empezaba á dibujarse el azul más subido de las grandes colinas que bordean el Rhin, las cuales, estrechándose, forman el tan pintoresco paso del Loreley.

Cuando juzgué que la señora Bulyowski se había bebido su taza de café con leche, volví á su lado, y la hallé que estaba conversando muy animadamente con una hermosa mujer de veintitres á veinticuatro años, rubia, gruesa de apacible semblante y de talle flexible.

Al acercarme á las dos interlocutoras, parecíame no solo notar que se ocupaban de mí, sino aun adivinar el tema de su conversación. Al vernos llegar juntos á Lilá y á mí, á bordo, la hermosa vienesa—que de Viena era hija la rubia dama—preguntó á mi compañera qué clase de parentesco nos unía. Lilá respondió la verdad, esto es que éramos pura y sencillamente amigos; á lo que su interlocutora, como era natural, no quiso dar crédito alguno.

Acercuéme, y en la forma respetuosa con que hablé á la señora Bulyowski, su compatriota pudo ver que esta le había dicho la verdad.

La conversación se generalizó. Lilá me presentó en calidad de amigo á la hermosa vienesa, y luego hizo otro tanto con ésta respecto de mí, presentándome como admiradora apasionada de la literatura francesa,—lo que me permitía tomar mi parte de la admiración entre mis compañeros de clase.

Ignora el nombre de la hermosa vienesa,—que dicho sea de paso hablaba el francés como una parisiense,—y por consiguiente el retrato que de ella he trazado no puede comprometerla; pero me es dado creer que después de haber hecho los dos el viaje que con Lilá estaba efectuando, después de cuatro días y otras tantas noches hubieran mentido al presentarme como amigos.

Interin, el sol iba subiendo sobre el horizonte.

«¿Dónde ha metido V. mi sembrilla? me preguntó mi compañera de viaje.

«Abajo, en la cámara, con mi saco de noche.

Al levantarme, Lilá me tendió la mano con hechicera gracia y me dijo:

«Dispénsame V. la molestia.

Yo hice un movimiento como para besarla la mano.

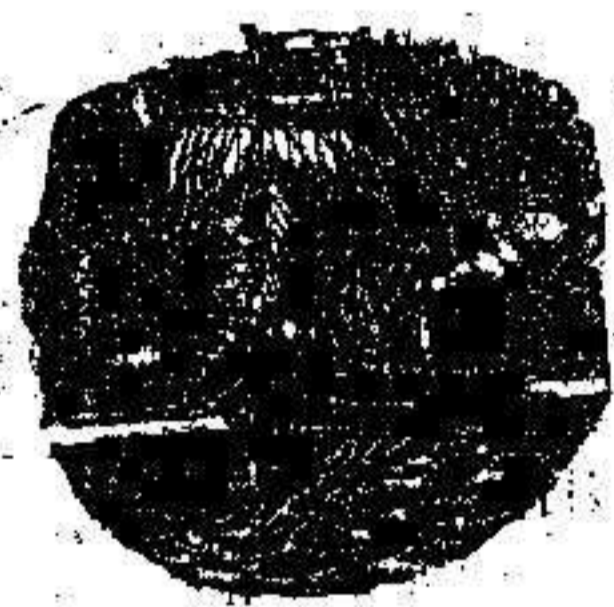
«Aguarde V., añadió la señora Bulyowski quitándose el guante.

TIPOGRAFÍA DE El Telegrama del Rif

Se hacen toda clase de impresos con esmero y economía.
 Gran surtido en tarjetas desde 1'50 pesetas el 100 en adelante.
 Fés de vida y listas de embarque a cinco céntimos los tres ejemplares.
 Citaciones para el Juzgado á 15 céntimos un ejemplar.

Calle de San Miguel, núm. 2

Para Almería y Barcelona



El día 26 del corriente saldrá de este puerto para Almería y Barcelona el magnífico vapor español

VELARDE

Admitiendo carga y pasajeros á los precios siguientes:

Para Almería.—Carga: Tonelada, 6 ptas.—Pasajeros: En 1.ª clase, 10 ptas.; en 3.ª id., 5 id.
 Para Barcelona.—Carga: Tonelada, 18 ptas.—Pasajeros: En 1.ª clase, 45 ptas.; en 3.ª id., 25 id.
 En breve se recibirán las tarifas de los Ferrocarriles del Sur de España.

Consignatario: D. David J. Melul.—San Miguel, 26.

MIGUEL MELIVEO

Cirujano dentista

Único con título de esta clase en esta plaza

Servicio á domicilio

avisos, Jardines 78; RELOJERÍA

José Bara

Venta de legumbres y frutas, transportadas de España, cual los compradores podrán apreciar. Calidad inmejorable, precios económicos. Todos los días y á cualquier hora en la Plaza de Abastos, junto al estanco. Sin competidor en esta Plaza.

SERVICIO ITALO SPAGNOLO

Economato Militar de Melilla

Precios de los últimos géneros llegados

	Pesetas
Lomo en manteca	kilo 7
» en vela	» 7
Lengua á la escarlata	» 10'95
Bacalao	» 1'20
Ciudelas claudias	lata 1'
Guindas sin hueso	» 1'
Alubias pochas	» 70
Habas en grano	» 70
Ajochofas	» 55
Codillos de cerdo	uno 40
Morcilla de lomo	kilo 4'
Jerez quina botella de 1 litro	» 3'
Vino Valdepeñas	litro 40
Pimienta inglesa blanca	paquete 10
Langosta	lata 2'60
Langostinos	» 1'25
Sardinias en aceite ó tomate	» 2'
Pimientos morrones	» 45
Tomates al natural	» 30
Guisantes	» 50
Dátiles, caja de 1'500 kg. neto	1'25
Alubias kg. 0'40, 0'80 y	0'95
Garbanzos kg. 0'50, 0'85, 1'00, 1'10 y	1'70
Piña lata 0'95 y	1'15
Theobromina Luque	lata 1'50
Castañas pilongas	kilo 0'65
Salchichon kg. 3'00, 4'65 y	6'75

COMPANÍA DE NAVEGACION



Esta importante compañía ha establecido un servicio regular de vapores entre Melilla y las costas de Argelia, occidental de Marruecos, España Portugal é Italia.

Los magníficos vapores «Castellaccio», «Alemania», «Helvetia» é «Hispania» tocan semanalmente en Melilla.
 Para informes, dirigirse á sus representantes en esta Plaza, SRS. BARRAQUET y Cmp.

Pianos

Se venden al contado y á plazos, de las mejores marcas nacionales y extranjeras. También se alquilan. Se venden cuerdas de violín, pianos, guitarras y partituras de todas clases.

Filarmónica.—Mantelete

Mil pesetas al que presente Capsulas de Sandalo mejores que las del Dr. Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas as enfermedades urinarias.

La "Móda," ZAPATERÍA DE Miguel Alcaraz

Calzado á la venta. También se confecciona á la medida, á precios económicos. Venta de curtidos y taller de corte aparados

JARDINES 78

¡Ojo compradores!

ALMACEN DE SALDOS

GRANDES NOVEDADES

En géneros para señoras y caballeros.—Bonitos surtido en lanas, franelas y percales. No dejar de visitarlos antes de comprar. Margallo, 29 (Poligono)

Colección de tratados

ENTRE

ESPAÑA Y MARRUECOS

Según anunciamos, hemos puesto á la venta esta obra utilísima para cuantos tengan negocios en Marruecos, y contiene todos los tratados que España concertó con el imperio desde el siglo 18 hasta el año 1895.

Precio para los suscriptores del Telegrama del Rif: 1'50. Para los no suscriptores 2'00.

Fonda "La Africana,"

DE

Emilio Segovia

Jardines 7, MANTELETE

Cómodas habitaciones y elegante comedor para banquetes y mesa redonda. Servicio á domicilio y á la carta

La Ibérica

ZAPATERÍA

DE LA

Viuda de Ramirez y Hermano

Extenso y variado surtido de calzado á la venta á precios económicos.

Especialidad en el calzado á la medida y en pielos finos.

Se admiten operarios.

Calle San Miguel, 23

ROM LA LUCIE

SELECTO
SIN RIVAL

MARCA REGISTRADA

Petróleo marca CARNERO, 12 pesetas Caja

D. ISAAC BOTIBOL.—MANTELETE



AVISO

Se compra Armario y mesa de es-